

Flemington-Raritan Regional School District  
Dr. Kari McGann  
Superintendent of Schools  
50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300  
Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656  
[kmcgann@frsd.k12.nj.us](mailto:kmcgann@frsd.k12.nj.us)



26 de febrero del 2021

Estimados Padres y Miembros de la Comunidad del Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan,

La pandemia del COVID-19 ha creado enormes desafíos para las comunidades, las escuelas, las familias, los estudiantes y las personas. Los profesores y el personal han centrado su trabajo en ser ágiles para satisfacer las necesidades en evolución y responder a los efectos resultantes de la pandemia. Responder a las necesidades como resultado de la pandemia es algo más que simplemente proporcionar académicos a los estudiantes. Además de proporcionar instrucción para cumplir con los requisitos de las normas de aprendizaje de los estudiantes de Nueva Jersey, nuestras escuelas deben proporcionar oportunidades para que los estudiantes aprendan habilidades sociales y emocionales, hagan ejercicio, reciban comidas saludables a través de nuestros programas de comidas escolares, y tener acceso a servicios de terapia envolvente para brindar apoyo a la terapia física/ocupacional/del habla, servicios de salud mental, y servicios de salud física. Durante la pandemia, estos servicios son especialmente vitales para nuestros estudiantes.

Según el sitio web [healthychildren.org](http://healthychildren.org), todas las escuelas deben tener como objetivo que los estudiantes asistan a la escuela en persona, que es la mejor manera de aprender <sup>1</sup>. Durante las últimas tres semanas, el informe COVID-19 delinea nuestra región del centro-oeste en el "amarillo". Usando los datos de los informes de [COVID-19](#), he estado haciendo planes y teniendo discusiones con los miembros de la Junta, administradores de edificios, liderazgo de FREA, y funcionarios de salud locales para abrir nuestras puertas más amplias para que los estudiantes regresen a la escuela. De acuerdo con la [Estrategia operacional de los CDC para las escuelas K-12 a través de la mitigación por fases](#), nuestras escuelas deberían ser las primeras en reabrir cuando puedan hacerlo con seguridad<sup>2</sup>.

El informe [COVID-19](#) de esta semana mostró un cambio para todo el estado de un nivel de actividad "alto" a un nivel de actividad "moderado". El 25 de febrero de 2021, [el panel de datos COVID-19 de Nueva Jersey](#) reportó solo 50 nuevos casos confirmados para todo nuestro condado. El tablero de instrumentos informa que la tasa de transmisión de Nueva Jersey es de 0.89. En agosto la tasa de transmisión se reportó en 1.48 en el estado de Nueva Jersey. Desde enero, el panel del [Departamento de Salud del Condado de Hunterdon](#) muestra una tendencia a la baja en el número de casos para el condado de Hunterdon.

El lunes por la noche, en la reunión de la Junta de Educación del 1 de marzo de 2021, recomendaré una revisión de la Política 1648- Plan de Reinicio y Recuperación (M), [vinculado aquí](#). Tras la aprobación de la Junta, la política revisada permite la implementación de estrategias de mitigación adicionales y un aumento para los modos de aprendizaje escolar K-8 en persona. Esto significa que el Distrito proveerá a cada estudiante, facultad, y miembro del personal con una barrera, tradicionalmente conocida como divisor de Plexiglás. Todos los profesores y miembros del personal tendrán acceso a un escudo facial si desean utilizar una capa adicional de protección además del requisito de cobertura facial (mascarilla) cuando estén en el campus. El orden del día de la reunión del Consejo de Educación del 1 de marzo está [vinculado aquí](#).

Según la [Política 1648.02 de la Junta de Educación](#), el 15 de marzo los estudiantes que han solicitado volver a la formación en persona serán alojados por cohorte A la semana. El horario de la cohorte A y la cohorte B estará en vigor para la semana del 15 de marzo. Tras la aprobación de la política revisada por parte de la Junta, a partir de la

1

<https://www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/COVID-19/Pages/Return-to-School-During-COVID-19.aspx> (Safe Schools During the COVID-10 Pandemic)

2

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/community/schools-childcare/K-12-Operational-Strategy-02142021.pdf> (Coronavirus disease 2019)

semana del 22 de marzo, todos los estudiantes de la cohorte A y B serán acomodados para volver a aprender en persona. Las cohortes se combinarán para ofrecer cinco días de instrucción en persona para todos los estudiantes que seleccionen estar en persona. Un modelo de aprendizaje virtual todavía estará disponible para aquellas familias que hayan seleccionado ese modelo de aprendizaje. Las clases del trimestre se mantendrán según lo programado.

El aumento de estudiantes en el edificio se logrará mediante en la guía de Orientación para Escuelas seguras de la [Academia Americana de Pediatría](#) COVID-19. Según la Academia Americana de Pediatría, desde el comienzo de esta pandemia, ha surgido nueva información para guiar la seguridad de las escuelas<sup>3</sup>. Usando esta guía, modificaremos nuestro horario actual en persona para devolver a los estudiantes a la escuela cinco días a la semana combinando cohortes y continuando operando en un horario de medio día. Nuestras escuelas seguirán requiriendo un uso universal y correcto de las máscaras y agregarán una capa adicional de mitigación con la instalación de barreras entre los estudiantes. A medida que nos preparamos para que más estudiantes entren en nuestros edificios, la distancia física entre los escritorios se colocará al menos tres (3) pies de distancia y, idealmente, seis (6) pies de distancia.

Si seguimos viendo la región permanecer en el "amarillo" (o pasar al "verde") y todas las indicaciones apuntan en la dirección correcta, lo que significa que la tasa de casos sigue disminuyendo, las tasas de positividad porcentual disminuyen, las tasas hospitalarias disminuyen para el número de enfermedades similares al COVID, Seguiré haciendo recomendaciones para alterar nuestro horario actual en persona para cambiar de un horario de medio día a un modelo de día completo. Hasta que haya más datos disponibles en los informes semanales del COVID-19 y el Distrito pueda demostrar una combinación exitosa de cohortes mientras se mantiene la seguridad para nuestra comunidad, mantendremos el horario de salida temprana para todos los estudiantes. Esto significa que nuestros estudiantes de primaria continuarán almorzando en la escuela y los estudiantes en los grados cinco (5) a ocho (8) no comerán el almuerzo en la escuela.

El Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan continuará dependiendo de la orientación del departamento de salud local sobre las tendencias del COVID-19. Una fluctuación de la matriz de riesgos puede requerir un cambio en el aprendizaje o un cambio en las estrategias de mitigación en las escuelas. Sin importar el nivel de transmisión comunitaria, todas las escuelas tendrán múltiples estrategias de mitigación y seguirán los protocolos de manera consistente.

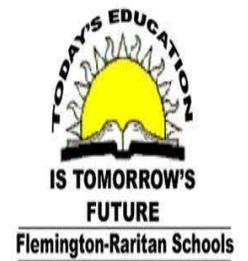
### **Cohortes y Co-mezcla**

- Se seguiría ofreciendo una "opción totalmente virtual" a los padres que seleccionan una opción virtual para su hijo.
- Las cohortes A y B se mezclarían, por lo tanto, el modelo de cohorte cesará.
- La mezcla con otras cohortes/clases seguiría minimizando, en la medida de lo posible. Sin embargo, algunos estudiantes se moverán entre clases.
- Los administradores del edificio de su estudiante comunicarán detalles sobre el horario individual de su estudiante.
- Habrá sustitutos contratados para algunos salones de clase para proveer supervisión para aquellos miembros de la facultad que necesitan enseñar virtualmente debido a las acomodaciones médicas.

---

3

<https://services.aap.org/en/pages/2019-novel-coronavirus-covid-19-infections/clinical-guidance/covid-19-planning-considerations-return-to-in-person-education-in-schools/> (The American Academy of Pediatrics)



**La rotación**

- La rotación semanal del cohorte A y el cohorte B no sería necesario.
- Los horarios probablemente regresarían a nuestros días “normales” de 1-6 y a las rotaciones del día A/B.

**La instrucción**

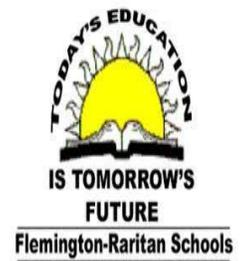
- Con clases de mayor tamaño, reanudaríamos los servicios de intervención a gran escala para apoyar a los estudiantes con dificultades. Por lo tanto, en los grados K-4, Ciencia y Estudios Sociales se reanudarían siendo enseñados por el maestro de la escuela.
- Discontinuaríamos el "check-in" por la tarde.
- Se necesitarían modificaciones en las "artes especiales/relacionadas" para evitar la mezcla y el intercambio de materiales didácticos, en la mayor medida posible.
- La transmisión en vivo (es decir, la radiodifusión) será necesaria para que algunas aulas apoyen a los estudiantes que son todos virtuales o en cuarentena debido a la exposición.

Una vez que la Junta de Educación apruebe la revisión de la Política 1648, nuestras fechas en marzo serán diferentes a las publicadas anteriormente.

| Fecha   | Cohorte A   | Cohorte B          |
|---|---|--------------------|
| marzo 1-5   | Aprendizaje Remoto  | En-Persona         |
| marzo 8-12  | En-Persona  | Aprendizaje Remoto |
| marzo 15-19   | Aprendizaje Remoto  | En-Persona         |
| marzo 22-26   | Combinación de cohortes A y B, cinco días a la semana, tras la aprobación de la Junta |                    |
| ~.Los padres que seleccionaron instrucción totalmente virtual para su hijo continuarán con el aprendizaje totalmente remoto.~ |   |                    |

Durante el verano de 2020, los equipos de planificación de la pandemia del distrito se centraron en la meta de traer a los estudiantes de vuelta para el aprendizaje en persona para las familias que seleccionaron una plataforma de aprendizaje en persona. Nuestros equipos de Regreso con Confianza planearon que las escuelas reabrieran y permanecieran abiertas para el aprendizaje en persona con estrategias de mitigación en capas para ayudar a mantener seguros a los estudiantes, profesores y miembros del personal. Abrimos nuestras puertas para que las cohortes de estudiantes regresaran significativamente antes que muchos otros distritos. Cuando otros distritos escolares mantuvieron sus puertas cerradas para sus estudiantes, nuestras puertas estaban abiertas para los estudiantes del Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan. Después de las vacaciones de invierno a través de las vacaciones de Martin Luther King, algunos distritos escolares seleccionaron cerrar sus puertas escolares a sus estudiantes. Las puertas de nuestras escuelas permanecieron abiertas para nuestros estudiantes. Estamos orgullosos de nuestro trabajo de traer a los estudiantes de vuelta temprano, de mantener nuestras puertas abiertas, y de continuar trabajando hacia nuestra meta final - educar a todos los estudiantes en la escuela, todo el día, los 180 días al año. Todavía no estamos allí, pero todos y cada uno de nosotros, colectiva y colaborativamente, estamos dando grandes pasos para llegar allí.

Flemington-Raritan Regional School District  
Dr. Kari McGann  
Superintendent of Schools  
50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300  
Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656  
[kmcgann@frsd.k12.nj.us](mailto:kmcgann@frsd.k12.nj.us)



Nuestros maestros son críticos para el funcionamiento continuo de nuestra comunidad y sociedad. Le pido que siga apoyándolos y el trabajo que están haciendo con sus hijos. Por favor dirija sus frustraciones a mí y sea amable con sus directores y maestros que están trabajando increíblemente duro para continuar creando un ambiente de aprendizaje seguro y acogedor en nuestras escuelas. En nuestras escuelas están pasando grandes cosas. Estoy inmensamente orgullosa de la enseñanza y el aprendizaje que ocurre en esta comunidad escolar todos los días.

### **Actualización de COVID-19**

El Distrito recibió notificación de un caso positivo de COVID-19 de un estudiante de la Escuela Intermedia Reading-Fleming que estuvo en el edificio el 25 de febrero. Las enfermeras de nuestro distrito siguen todas las pautas de rastreo de contactos del Departamento de Salud. Continuaremos trabajando con funcionarios de salud pública para mantener la comunidad baja y el virus bajo control.

### **Necesitamos Sustitutos**

Ahora más que nunca, nuestro distrito necesita maestros sustitutos mientras trabajamos para abrir puertas más amplias a los estudiantes mientras continuamos proporcionando instrucción remota a las familias que eligen un modelo de aprendizaje virtual. Si usted está interesado en sustituir en el Distrito, [por favor haga clic aquí](#) para más información.

### **Noticias de la comunidad:**

El Consejo Coordinador Interagencial de niños del Condado de Hunterdon (CIACC) desea asociarse con el Departamento de Educación del Condado de Hunterdon y ofrecer servicios disponibles a través de diferentes agencias. El CIACC está tratando de evaluar el tipo de servicios que los estudiantes y los padres y tutores del Condado de Hunterdon pueden necesitar durante la pandemia.

Estudiante - [Hunterdon County CIACC Student Survey](#)

Padres y Tutores - [Hunterdon County CIACC Caregiver Survey](#)

Si tiene alguna pregunta adicional, por favor contacte a Gregor Thomas, Coordinador del CIACC, LCSW en [gthomas@ccdom.org](mailto:gthomas@ccdom.org)

Sinceramente,

Dr. Kari McGann  
Superintendent of Schools